

Handleiding
Mode d'emploi

User manual
Gebrauchsanleitung

►► Belgacom Maestro™ 2005



PO206007-4001-IM01

Toebehoren & inhoud

NL

De volgende items dienen zich in de verpakking van deze Maestro 2005 te bevinden:-

- Basistoestel
- Telefoonhoorn met spiraalsnoer.
- Lijnsnoer met plug
- Muurbevestigingspakket.
- Gebruiksaanwijzing

Accessoires & Contenu

FR

Les articles suivants sont livrés avec le Maestro 2005:-

- Base du téléphone
- Combiné avec cordon torsadé
- Cordon de ligne avec fiche téléphonique
- Accessoires pour montage mural
- Instructions d'utilisation

Accessories & Content

EN

Following items are included in the package of this Maestro 2005:-

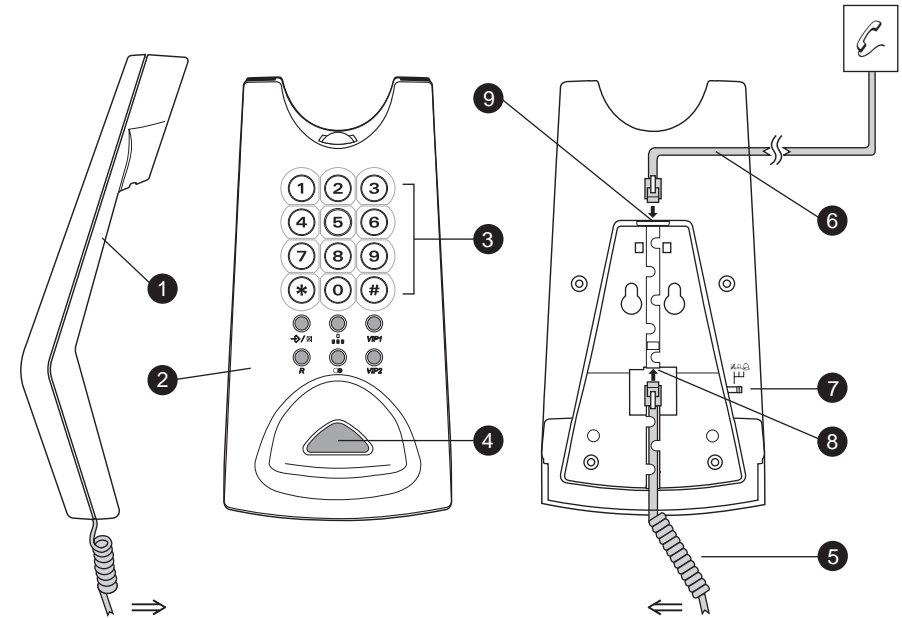
- Phone base unit
- Handset with coil cord
- Line cord with plug
- Wall mounting kits
- Instruction for user

Zubehör und Inhalt

DE

Folgende Artikel sind in der Verpackung dieses Maestro 2005 enthalten:-

- Telefon-Basisstation
- Hörer mit Spiralkabel
- Telefonkabel mit stecker
- Wandbefestigungszubehör
- Anleitung für den Bediener



Schematische voorstelling van de onderdelen

NL

1. Telefoonhoorn
2. Basistoestel
3. Klavier
4. Haakschakelaar
5. Spiraalsnoer
6. Lijnsnoer
7. Schakelaar belvolume (Hoog /Laag /Uit)
8. Aansluiting voor spiraalsnoer
9. Aansluiting voor lijnsnoer

Schéma Principal

FR

1. Combiné
2. Base de l'appareil
3. Clavier
4. Contact de fourche
5. Cordon torsadé du combiné
6. Cordon de la ligne
7. Interrupteur de la sonnerie (Haute /Basse /Pas de sonnerie)
8. Connecteur pour cordon spiralé
9. Connecteur pour cordon téléphonique

Main Diagram

EN

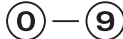








1. Handset
2. Base unit
3. Numeric keypad
4. Hook switch
5. Coil cord
6. Line cord
7. Ringer switch (Hi /Lo /Off)
8. Jack for coil cord
9. Jack for line cord

Hauptdiagramm

DE

1. Hörer
2. Basisstation
3. Tastenfeld
4. Unterbrechungsschalter
5. Spiralkabel
6. Telefonkabel
7. Rufschalter (laut /leise /aus)
8. Buchse für Hörerkabel
9. Buchse für Telefonkabel

Beschrijving van de functies

Functietoets	Beschrijving
	Voor het invoeren van de cijfers 0 - 9
	Voor het invoeren van een *
	Voor het invoeren van een #
 (OPSLAAN / MIC-UIT)	Deze toets dient om tijdens een gesprek de microfoon uit te schakelen. Druk éénmaal op deze toets en uw stem zal niet aan de andere kant van de lijn worden gehoord. Druk nogmaals om het telefoongesprek te hervatten. Tijdens het programmeren van een telefoonnummer in het geheugen dient deze toets om gegevens in één van de geheugens op te slaan. Gelieve voor details de hoofdstukken "Het directe / indirecte geheugen" te raadplegen.
 (GEHEUGEN)	Het indirecte-geheugen (maximaal 21 cijfers). Druk op de toets GEHEUGEN "  ", gevolgd door een cijfer 0-9 om een telefoonnummer uit het geheugen op te bellen. Gelieve het hoofdstuk "Het indirecte geheugen" van de gebruiksaanwijzing te raadplegen.
VIP1/VIP2	Het directe geheugen (maximaal 21 cijfers). Met één enkele druk op de toets "VIP1" of "VIP2" kan u een telefoonnummer uit het geheugen opbellen. Gelieve het hoofdstuk "Het directe geheugen" van de gebruiksaanwijzing te raadplegen.
 (FLASH)	R toets (Flash) Gecalibreerde onderbreking
 (HERHALING / PAUZE)	Deze toets dient om het laatst ingevoerde nummer opnieuw op te roepen (maximaal 31 cijfers). Tijdens het programmeren van een telefoonnummer in het geheugen dient deze toets om een pauze in te voeren.
	Voor het selecteren van het geluidsniveau van de bel (uit / laag / hoog).

Gebruiksaanwijzing

Wij feliciteren u met uw aankoop van deze MAESTRO 2005. Deze telefoon werd met oog voor detail ontworpen door een befaamde Deense ontwerper, voor wie zowel de vorm als de functionaliteit zeer belangrijk zijn.

In deze **gebruiksaanwijzing** worden de installatie procedure en alle ingebouwde functies in het kort beschreven.

De installatie

Verwijzend naar het hoofdstuk **Schematische voorstelling van de onderdelen**;

1. Sluit het spiraalsnoer aan op het contact in het basistoestel.
2. Sluit het ene uiteinde van het lijnsnoer aan op het contact in het basistoestel en het andere uiteinde in het telefoonstopcontact.
3. Indien u de telefoon aan de wand wil bevestigen, gebruikt u de vormplaat en de ingesloten schroeven.

De bediening

OM TE TELEFONEREN

Om te telefoneren neemt u eenvoudig de hoorn van de haak en wacht u op de kiestoon. Vervolgens vormt u het gewenste nummer aan de hand van de cijfertoetsen.

Om een gesprek te beëindigen plaatst u de hoorn terug op de haak van het basistoestel.

Raadpleeg het hoofdstuk **Beschrijving van de functies** voor de gedetailleerde functies die met elke toets worden bediend.

Het directe geheugen

Het directe geheugen is de gemakkelijkste manier om een vaak gebeld nummer te kiezen.

Volg de onderstaande werkwijze om een telefoonnummer (maximaal 21 cijfers) in het geheugen op te slaan:

1. Neem de telefoonhoorn van de haak.
2. Druk de toets OPSLAAN / MIC-UIT ().
3. Druk op de toetsen **VIP1** of **VIP2**, gevolgd door het gewenste telefoonnummer. U kan na het opnemen van de telefoonhoorn de toetsen () of () op dezelfde manier gebruiken als wanneer u het in te voeren telefoonnummer normaal zou vormen.

OM TE TELEFONEREN VANUIT HET DIRECTE GEHEUGEN

Om te telefoneren naar een nummer uit het directe geheugen neemt u eenvoudig de telefoonhoorn op en wacht u op de kiestoon. Druk vervolgens op de toets **VIP1** of **VIP2** om het opgeslagen telefoonnummer automatisch te vormen.

Het indirecte geheugen

Naast het directe geheugen is deze Maestro 2005 telefoon ook uitgerust met een afzonderlijk geheugen voor 10 telefoonnummers die u aan de hand van twee toetsen kan oproepen.

Volg de onderstaande werkwijze om een telefoonnummer (maximaal 21 cijfers) in het indirecte geheugen op te slaan:

1. Neem de telefoonhoorn van de haak.
2. Druk de toets OPSLAAN / MIC-UIT (↔/☒).
3. Druk op de toets GEHEUGEN (■ ■ ■ ■), gevolgd door een cijfertoets van 0 tot 9 om één van de tien geheugenposities te selecteren.
4. Voer het gewenste telefoonnummer in. U kan na het opnemen van de telefoonhoorn de toetsen (*) of (#) op dezelfde manier gebruiken als wanneer u het in te voeren telefoonnummer normaal zou vormen.

OM TE TELEFONEREN VANUIT HET INDIRECTE GEHEUGEN

Om te telefoneren naar een nummer uit het indirecte -toetsengeheugen neemt u eenvoudig de telefoonhoorn op en wacht u op de kiestoon. Druk vervolgens op de toets GEHEUGEN (■ ■ ■ ■), gevolgd door de gewenste cijfertoets. Het opgeslagen telefoonnummer wordt automatisch gevormd.

Het geluidsniveau van de beltoon en -melodie

Uw telefoon biedt u de keuze uit drie voorgeprogrammeerde belmelodieën en geluidsniveaus. Om het geluidsniveau en de belmelodie te veranderen volgt u de onderstaande werkwijze:

1. Neem de telefoonhoorn van de haak.
2. Druk de toets OPSLAAN / MIC-UIT (↔/☒).
3. Druk de toets (#) in.
4. Gebruik een cijfertoets om de belmelodie en het geluidsniveau te selecteren.

Cijfertoets	Belmelodie	Geluidsniveau
1	A	Laag
2	A	Normaal
3	A	Hoog
4	B	Laag
5	B	Normaal
6 (fabrieksinstelling)	B	Hoog
7	C	Laag
8	C	Normaal
9	C	Hoog
0	UIT	UIT

5. Druk de toets OPSLAAN / MIC-UIT (↔/☒).

OPMERKINGEN: U hoort de belmelodie niet wanneer het toestel in de UIT-stand schakelt.

Het onderhoud

1. Stel dit product niet bloot aan stof, rechtstreeks zonlicht, vochtigheid, hoge temperaturen of mechanische schokken.
2. Gebruik op dit product geen bijtende of schurende producten. Houd het toestel stofvrij door het met een zachte, droge doek af te nemen.
3. Probeer dit product niet te demonteren – er zijn geen onderdelen aanwezig die door de gebruiker herstelbaar zijn.

Het oplossen van problemen

V1. Mijn telefoon werkt niet!

- A1. Controleer of alle aansluitingen van het spiraal- en lijnsnoer correct zijn gedaan.
- A1. Druk éénmaal op de haakschakelaar en wacht opnieuw op de kiestoon.
- A1. Indien u meer dan één telefoontoestel op dezelfde telefoonlijn heeft aangesloten, controleert u of alle aangesloten telefoons op de haak liggen.
- A1. Probeer een ander telefoontoestel op de telefoonstekker aan te sluiten. Indien het probleem aanhoudt, is het mogelijk dat er een probleem is met uw telefoonlijn.
- A1. Indien de persoon aan de andere kant van de lijn uw stem niet kan horen, controleert u of u de toets OPSLAAN / MIC-UIT (↔/☒) niet heeft ingedrukt. Om dit te testen drukt u nogmaals op de toets OPSLAAN / MIC-UIT (↔/☒) uw toestel zou nu normaal moeten functioneren.

V2. Mijn telefoon rinkelt niet!

- A2. Controleer of de belschakelaar niet in de UIT-stand staat (☒). Wanneer de belschakelaar in de UIT-stand staat gaat uw telefoon voor een inkomende oproep niet rinkelen. Schakel de belschakelaar naar LAAG (⬇) of HOOG (⬆).
- A2. Controleer of de stekkers van het lijnsnoer goed in de contacten zijn geplugd.

V3. De geheugentoetsen werken niet zoals verwacht!

- A3. Controleer of het nummer dat u invoert niet langer is dan de limieten die vermeld staan in het hoofdstuk over de geheugentoetsen.
- A3. De inhoud van het geheugen gaat verloren wanneer uw telefoontoestel langer dan 15 minuten niet aangesloten was. In dat geval dient u alle geheugedata opnieuw te programmeren.

Gelijkvormigheidsbewijs.

Ondergetekende,

D.R.S Electronics Ltd.
9-15 Kwai Cheong Road
Kwai Cheong N.T. Hong Kong

Hong Kong

Verklaart dat het product Maestro 2005 voldoet aan de BIJLAGE II van de R&TTE Richtlijn 99/05/EG en meerbepaald aan de volgende essentiële eisen

Artikel 3.1 a: (bescherming van de gezondheid & veiligheid van de gebruiker)
EN 60950 (92) 2^{de} ed. + wijzigingen 1, 2 (93); 3 (95); 4 (97); 11 (97)






Artikel 3.1 b: (beschermingsvoorschriften met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit)
EN 55022 (Klasse B editie 1998); EN 50082-1 (1992)

Artikel 3.2 De conformiteitsveronderstelling van het apparaat aan de essentiële eisen van de Richtlijn 99/05/EG is gegarandeerd

Data: 03/07/2002, Hong Kong

R&D

Description des fonctions

Touches et fonctions	Description
	Pour entrer les chiffres 0-9
	Pour entrer l'« * »
	Pour entrer le « # »
 (PROGRAMMATION/ SECRET)	La touche permet d'activer la fonction "SECRET" () lors d'une conversation. Appuyez sur cette touche pour que votre voix ne soit plus transmise par le microphone. Appuyez à nouveau sur cette touche pour revenir à une communication normale. La touche "PROGRAMMER" permet d'enregistrer dans un emplacement mémoire. Veuillez consulter la section " Mémoire directe/indirecte " pour plus de détails.
 (MÉMOIRE)	Mémoire indirecte (21 chiffres au maximum). Appuyez sur MÉMOIRE "  " suivi de 0-9 pour composer un numéro enregistré. Veuillez consulter la section relative à la " Mémoire indirecte ".
VIP1/VIP2	Mémoire directe (21 chiffres au maximum). Appuyez une seule fois sur la touche " VIP1 " / " VIP2 " pour composer un numéro enregistré. Veuillez consulter la section relative à la " Mémoire directe ".
R	Rupture calibrée (Flash).
 (RÉPÉTITION/P)	Cette touche permet de rappeler le "dernier numéro composé" lorsque vous faites un appel (31 chiffres au maximum). Cette touche permet d'insérer une "pause" lorsque vous enregistrez un numéro de téléphone dans un emplacement mémoire.
	Permet de sélectionner le niveau de sonnerie (pas de sonnerie/bas/haut)

FR

Instructions d'utilisation

Félicitations! Vous êtes l'heureux acquéreur du MAESTRO 2005. La forme et les fonctions de ce téléphone ont été conçues par un designer danois réputé.

Les **Instructions d'utilisation** décrivent brièvement les procédures d'installation et les fonctions du téléphone.

Installation

En vous référant à la section **SCHÉMA PRINCIPAL**.

1. Branchez le cordon torsadé à la base de l'appareil.
2. Branchez une extrémité de la ligne à la base de l'appareil et l'autre extrémité à la prise téléphonique murale.
3. Pour accrocher le téléphone au mur, utilisez le gabarit (p.26) et les vis fournies.

Fonctionnement

TÉLÉPHONER

Pour effectuer un appel, soulevez le combiné et attendez la tonalité. Puis composez le numéro de téléphone à l'aide du clavier.

Pour terminer un appel, reposez le combiné sur son support.

Consultez la section **DESCRIPTION DES FONCTIONS** pour en savoir plus sur les fonctions associées à chaque bouton individuel.

Mémoire directe

La mémoire directe (**VIP1/VIP2**) vous permet d'appeler très facilement un de vos numéros de téléphone favoris.

Suivez les étapes décrites ci-dessous pour enregistrer un numéro (21 chiffres au maximum) dans la mémoire à une touche:-

1. Soulevez le combiné.
2. Appuyez sur la touche de PROGRAMMATION/SECRET (→/☒).
3. Appuyez sur la touche **VIP1** ou **VIP2** puis composez le numéro de téléphone désiré. Vous pouvez utiliser les touches (*) ou (#).
4. Raccrochez.

TÉLÉPHONER AVEC LES TOUCHES DE MÉMOIRE DIRECTE

Pour faire un appel à l'aide de la mémoire directe, soulevez le combiné et attendez la tonalité, appuyez sur la touche **VIP1** ou **VIP2**. Le numéro de téléphone enregistré sera alors automatiquement composé.

Mémoire indirecte

En plus de la mémoire directe, le téléphone Maestro 2005 dispose également de 10 emplacements de mémoire indirecte.

Suivez les étapes décrites ci-dessous pour enregistrer un numéro (21 chiffres au maximum) dans la mémoire indirecte:-

1. Soulevez le combiné.
2. Appuyez sur la touche de PROGRAMMATION/SECRET (→/☒).
3. Appuyez sur la touche MÉMOIRE (☐☐☐), puis appuyez sur une des touches du clavier (0 à 9) pour sélectionner un emplacement de mémoire.
4. Composez le numéro de téléphone désiré. Vous pouvez insérer (*) ou (#) ainsi qu'une pause.
5. Raccrochez.

TÉLÉPHONER AVEC LA TOUCHE DE MÉMOIRE INDIRECTE

Pour faire un appel avec la Mémoire indirecte, soulevez le combiné et attendez la tonalité, appuyez sur la touche MÉMOIRE (☐☐☐) puis sur la touche 0 à 9 correspondant à l'emplacement du numéro souhaité. Le numéro de téléphone enregistré sera alors automatiquement composé.

Niveau de la sonnerie & Mélodie

Votre téléphone comprend 3 mélodies et volumes pré-réglés. Pour changer la mélodie et le volume, suivez les étapes ci-dessous:-

1. Soulevez le combiné.
2. Appuyez sur la touche PROGRAMMATION/SECRET (→/☒).
3. Appuyez sur la touche (#).
4. Appuyez sur une touche de 0 à 9 pour sélectionner la combinaison mélodie volume désirée.

Touche	Mélodie de sonnerie	Niveau de volume
1	A	Bas
2	A	Normal
3	A	Haut
4	B	Bas
5	B	Normal
6 (Réglage par défaut)	B	Haut
7	C	Bas
8	C	Normal
9	C	Haut
0	OFF	OFF

5. Appuyez sur la touche PROGRAMMATION/SECRET (→/☒).
6. Raccrochez.

Remarque : Quand le niveau sonore est sur OFF, le volume de la sonnerie est désactivé.

Entretien

1. N'exposez pas l'appareil à la poussière, aux rayons du soleil, à l'humidité, à de hautes températures ou à des chocs mécaniques.
 2. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ou corrosifs sur cet appareil. Nettoyez le téléphone avec un chiffon doux et sec.
- Aucun composant se trouvant à l'intérieur de l'appareil ne peut être réparé par l'utilisateur.

Problèmes et résolutions

Q1. Mon téléphone ne fonctionne pas!

- R1. Assurez-vous que le cordon torsadé et celui de la ligne téléphonique sont fermement branchés dans les prises.
- R1. Appuyez sur le contact de fourche et attendez la tonalité.
- R1. Si vous avez branché plus d'un téléphone à la même ligne téléphonique, assurez-vous que tous les autres combinés sont bien posés sur leur support. Avec certains systèmes téléphoniques, lorsqu'un téléphone est utilisé sur une même ligne téléphonique, tous les autres téléphones sont débranchés.
- R1. Essayez de brancher un autre téléphone à la prise téléphonique. Si le problème persiste, cela signifie que votre ligne téléphonique est défectueuse.
- R1. Si l'interlocuteur à l'autre bout de la ligne n'entend pas votre voix, vérifiez que vous n'avez pas appuyé sur la touche PROGRAMMATION/SECRET (→/☒). Vérifiez-le en appuyant une fois sur la touche PROGRAMMATION/SECRET (→/☒). Votre téléphone devrait alors fonctionner normalement.

Q2. Mon téléphone ne sonne pas!

- R2. Votre téléphone ne sonnera pas si l'interrupteur est sur la position PAS DE SONNERIE (☒). Positionnez l'interrupteur sur la position BAS (☒) ou HAUT (☒).
- R2. Vérifiez que le cordon torsadé est fermement branché aux prises.

Q3. Les mémoires ne fonctionnent pas !

- R3. Faites attention à ne pas composer de numéros plus longs que les limites permises.
- R3. Si votre téléphone est débranché pendant plus de 15 minutes, Les informations en mémoires sont perdues. Vous devez alors reprogrammer celles-ci.

Certificat de conformité.

Nous,

D.R.S Electronics Ltd.
9-15 Kwai Cheong Road
Kwai Cheong N.T. Hong Kong

Hong Kong

Déclarons que le produit Maestro 2005 est en conformité avec l'Annexe II de la Directive 99/05/EC -R&TTE et dont les exigences essentielles applicables sont les suivantes:

Article 3.1 a: (protection de la santé et de la sécurité de l'utilisateur)
EN 60950 (92) Ed. 2 + amendement 1, 2 (93); 3 (95); 4 (97); 11 (97)

Article 3.1 b: (exigences de protection en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique)
EN 55022 (classe B édition 1998); EN 50082-1 (1992)

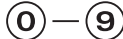









Article 3.2 La présomption de conformité et les exigences essentielles applicables à la Directive 99/05/EC sont assurées.

Data: 03/07/2002, Hong Kong

R&D

FR

Function Description

Function buttons	Description
	To enter the digits 0-9
	To enter *
	To enter #
 (STORE/MUTE)	This button functions as “MUTE” () during conversation. Press this button once and your voice will not pass through the microphone. To resume, press this button again. This button functions as “STORE” () when programming a telephone number into a memory bank. Please refer to “ One/Two Touch Memory ” section for details.
 (MEMORY)	Two touch memory (21 digits maximum). Push MEMORY “  ” button followed by 0-9 to make a call with stored telephone numbers. Please refer to instruction for users, section “ Two Touch Memory ”.
VIP1/VIP2	One touch memory (21 digits maximum). A single push on “ VIP1 ” or “ VIP2 ” button to make a call with stored telephone numbers. Please refer to instruction for users, section “ One Touch Mmemory ”.
R (FLASH)	Flash or Recall
 (REDIAL/P)	This button functions as “last number redial” when making a call (31 digits maximum). This button functions as “pause” when programming a telephone number into a memory bank.
	To select ringer level (Off/Low/High)

Instruction for Users

Congratulations on your purchase of this MAESTRO 2005. This phone is designed with finishing touch by renowned Danish designer with consideration of form and function.

This **Instruction for Users** briefly describes the installation procedures and all built-in features at a glance.

Installation

Referring to the **Main Diagram** section.

1. Connect the coil cord to the jack on the base unit.
2. Connect one end of the line cord to the jack on the base unit, and the other end to the wall outlet for telephone.
3. If the telephone should be wall-mounted, use the template and the enclosed screws.

Operation

TO MAKE A CALL

To make a call, simply pick up the handset and wait for the dialling tone. Then, dial the desired telephone number with the numeric keys.



To end a call, replace the handset onto the cradle of the base unit, or push the hook switch.

Refer to the **Function Description** section and find out detailed functions associated with each individual button.

One Touch Memory

One Touch Memory provides you with the easiest way to make a call to a frequently used number.

Follow the instructions listed below to store a number (21 digits maximum) into the One Touch Memory bank:-

1. Pick up the handset.
2. Press & release the STORE/MUTE () button.
3. Press **VIP1** or **VIP2** button followed by the desired phone number. You may enter (*****) or (**#**) buttons into the dialling sequence just like the way you usually make calls to the desired phone number after you have picked up the handset.
You may enter the PAUSE () into the dialling sequence to insert a timed delay when necessary.

TO MAKE A CALL WITH THE ONE-TOUCH MEMORY BUTTON

To make a call with One Touch Memory, simply pick up the handset and wait for dialling tone, press the **VIP1** or **VIP2** button. And, the stored phone number sequence will be dialled.

Two Touch Memory

Besides the One Touch Memory, the Maestro 2005 is also equipped with 10 two touch memory banks.

Follow the instructions listed below to store a number (21 digits maximum) into the Two Touch Memory bank:-

1. Pick up the handset.
2. Press & release the STORE/MUTE (->/X) button.
3. Press the MEMORY (■■■) button followed by a numbered button from 0 to 9 to select memory bank position.
4. Enter the desired phone number. You may enter (*) or (#) button into the dialling sequence just like the way you usually make calls to the desired phone number after you have picked up the handset.
You may enter the PAUSE (●) into the dialling sequence to insert a timed delay when necessary.

TO MAKE A CALL WITH THE TWO-TOUCH MEMORY BUTTON

To make a call with Two Touch Memory, simply pick up the handset and wait for dialling tone, press the MEMORY (■■■) button followed by a corresponding numbered button. And, the stored phone number sequence will be dialled.

Ringer Level and Melody

Your phone is built with 3 preset ringer melodies and loudness levels. To change the melodies and loudness level, follow the instructions listed below:-

1. Pick up the handset.
2. Press and release the STORE/MUTE (->/X) button.
3. Press and release the (#) button.
4. Use the numbered button to make your selection of ringer melodies and loudness level combination.

Numbered Button	Ringer Melody	Loudness Level
1	A	Low
2	A	Normal
3	A	High
4	B	Low
5	B	Normal
6 (factory setting)	B	High
7	C	Low
8	C	Normal
9	C	High
0	OFF	OFF

5. Press and release the STORE/MUTE (->/X) button.

NOTE : When the ringer is in the OFF position, no ringing tone will be heard.

Maintenance

1. Do not expose this product to dust, strong sunlight, humidity, high temperature, or mechanical shock.
2. Do not use corrosive or abrasive cleansers on this product. Keep the unit dust free by wiping it with a soft, dry cloth.
3. Do not disassemble this product, it contains no user-serviceable parts.

Trouble Shooting

Q1. My phone does not work!

- A1. Make sure that all connection of coil cord and line cord are connected securely to the jacks.
- A1. Push the hook switch once and wait for dialling tone again.
- A1. If you have connected more than one phone to the same telephone line, make sure all other telephones connected are put on hook. In some telephone systems, when the first phone on the same telephone line are used, all other telephones are electrically disconnected.
- A1. Try to connect another telephone to the telephone socket, if the problem persists, it appears that there is a problem with your telephone line system, consult your network provider.
- A1. If the person of the other end of the conversation does not hear your voice, make sure you have not pressed the STORE/MUTE (->/X) button. To test, press the STORE/MUTE (->/X) button once more and your phone should resume to normal operation.

Q2. My phone does not ring!

- A2. Check if the ringer switch is on the OFF (X) position. Your phone will not ring if the ringer switch is on the OFF (X) position. Change the position of ringer switch to LOW (L) or HIGH (H).
- A2. Make sure that the line cord is connected securely to the jacks.

Q3. The memory buttons do not work as expected!

- A3. Make sure that you do not enter telephone number longer than limits mentioned in the memory buttons section.
- A3. If your phone is connected behind a PABX system, consult your system provider for information of timed pause delay required to make an external call.
- A3. If your phone has been disconnected over 15 minutes, it loses its memories. You have to program all memory banks again.

Declaration of conformity

We,

D.R.S Electronics Ltd.
9-15 Kwai Cheong Road
Kwai Cheong N.T. Hong Kong

Hong Kong

Declare that the Maestro 2005 telephone meets the requirements mentioned in the Annex II of the 99/05/EC-R&TTE Directive of which the following essential requirements are applicable:

Article 3.1 a: (protection of the health and safety and safety of the user)
EN 60950 (92) Ed. 2 + amendment 1, 2 (93); 3 (95); 4 (97); 11 (97)

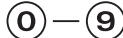









Article 3.1 b: (requirements for protection regarding electromagnetic compatibility)
EN 55022 (classe B edition 1998); EN 50082-1 (1992)

Article 3.2 The presumption of conformity and the essential requirements of the 99/05/EC Directive are ensured.

Data: 03/07/2002, Hong Kong

R&D

Funktionsbeschreibungen

Funktionstasten	Beschreibung
	Um die Nummern 0-9 einzugeben
	Um * einzugeben
	Um # einzugeben
 (SPEICHERTASTE/ STUMMSCHALTUNG)	Diese Taste fungiert als "STUMMSCHALTUNG" () während des Gesprächs. Taste drücken und festhalten und Ihre Stimme kann nicht mehr durch das Mikrofon vernommen werden. Um das Gespräch fortzuführen, Taste wieder loslassen. Diese Taste fungiert als SPEICHERTASTE () , wenn eine Rufnummer in den Speicher einprogrammiert wird. Bitte sehen Sie hierzu in der Anleitung für den Bediener die Teile 1-Tasten Speicher und 2-Tasten Speicher für weitere Einzelheiten.
 (SPEICHER)	2-Tasten Speicher (max. 21 Ziffern). Taste SPEICHER "  gefolgt von 0-9 drücken, um eine gespeicherte Rufnummer anzuwählen. Bitte sehen Sie hierzu in der Anleitung für den Bediener den Teil " 2-Tasten Speicher ".
VIP1/VIP2	1-Tasten Speicher (max. 21 Ziffern). Einmal " VIP1 " / " VIP2 " Taste drücken, um eine der gespeicherten Rufnummern anzuwählen. Bitte sehen Sie hierzu in der Anleitung für den Bediener den Teil " 1-Tasten Speicher ".
R (RUFTASTEN)	Rufrückholtaste Um zwischen zwei Leitungen hin- und her zu schalten
 (WAHLWIEDERHOLUNG/P)	Diese Taste fungiert als "Wahlwiederholung zuletzt gewählte Rufnummer", wenn ein Anruf gemacht wird (max. 31 Ziffern). Diese Taste fungiert als "Pausetaste", wenn eine Rufnummer in den Speicher einprogrammiert wird.
	Zum Auswählen der Rufzeichenlautstärke (aus/leise/laut)

DE

Anleitung für den Bediener

Wir gratulieren zum Kauf dieses MAESTRO 2005. Dieses Telefon ist durch das Konzept eines bekannten dänischen Designers unter Berücksichtigung von Form und Funktion veredelt worden.

Dieses Telefon führt alle Grundfunktionen, die durch Ihr Telefongesellschaft unterstützt werden, aus.

Diese **Anleitung für den Bediener** erklärt kurz die Installationsvorgänge und alle eingebauten Funktionen auf einen Blick.

Installation

Bezogen auf das **HAUPTDIAGRAMM**.

1. Verbinden Sie das Spiralkabel mit der Buchse in der Basisstation.
2. Verbinden Sie ein Ende des Telefonkabels mit der Buchse in der Basisstation und das andere Ende mit Ihrer Telefonanschlussbuchse.
3. Wenn Sie das Telefon an der Wand montieren, verwenden Sie die Form und die beiliegenden Schrauben.

Bedienung

EINEN ANRUF MACHEN

Um einen Anruf zu machen, heben Sie einfach den Hörer auf und warten Sie auf ein Freizeichen. Wählen sie dann die gewünschte Rufnummer über das Tastenfeld.

Um ein Gespräch zu beenden, legen Sie den Hörer zurück auf die Basisstation oder drücken Sie den Unterbrechungsschalter.

Lesen Sie die **Funktionsbeschreibungen**, um die genauen Funktionen der einzelnen Tasten zu erfahren.

1-Tasten Speicher

Der 1-Tasten Speicher ermöglicht Ihnen die einfachste Art, einen oft gewählte Rufnummer anzuwählen.

Folgen Sie der nachfolgenden Anleitung, um eine Rufnummer (max. 21 Ziffern) in den 1-Tasten Speicher einzuprogrammieren:-

1. Heben Sie den Hörer ab.
2. Taste **SPEICHER/STUMMSCHALTUNG** (→/☒) drücken und loslassen.
3. Taste **VIP1 / VIP2** gefolgt von der gewünschten Rufnummer drücken. Sie können (*) oder (#) in die Wählfolge einreihen, genau wie Sie sonst die Nummer eingeben, wenn Sie einen Anruf machen nachdem Sie den Hörer abgehoben haben.

MIT DEN SPEICHERTASTEN ANRUFEN

Um einen Anruf mit dem 1-Tasten Speicher zu machen, heben Sie einfach den Hörer ab und warten Sie auf ein Freizeichen. Drücken Sie die **VIP1 / VIP2** Taste und die gespeicherte Nummerfolge wird angewählt.

2-Tasten Speicher

Außer des 1-Tasten Speichers hat dieses Maestro 2005 auch einen 2-Tasten Speicher für 10 Rufnummern.

Folgen Sie der nachfolgenden Anleitung, um eine Rufnummer (max. 21 Ziffern) in den 2-Tasten Speicher einzuprogrammieren:-

1. Heben Sie den Hörer ab.
2. Taste **SPEICHER/STUMMSCHALTUNG** (→/☒) drücken und loslassen.
3. Taste **SPEICHER** (☐☐☐) gefolgt von einer Nummerntaste von **0** bis **9**, um einen Speicherplatz auszuwählen, drücken.
4. Geben Sie die gewünschte Rufnummer ein. Sie können (*) oder (#) in die Wählfolge einreihen, genau wie Sie sonst die Nummer eingeben, wenn Sie einen Anruf machen nachdem Sie den Hörer abgehoben haben.

MIT DEN SPEICHERTASTEN MIT ZWEIMALIGER BERÜHRUNG ANRUFEN

Um einen Anruf mit dem 2-Tasten Speicher zu machen, heben Sie einfach den Hörer ab und warten Sie auf ein Freizeichen. Drücken Sie die **SPEICHER** (☐☐☐) Taste gefolgt von der entsprechenden Nummerntaste. Die gespeicherte Nummerfolge wird angewählt.

Ruftonlautstärke & -melodie

Ihr Telefon hat 3 voreingestellte Melodien und Lautstärken eingebaut. Um die Melodie und Lautstärke zu ändern, folgen Sie der untenstehenden Anleitung:-

1. Heben Sie den Hörer ab.
2. Taste **SPEICHER/STUMMSCHALTUNG** (→/☒) drücken und loslassen.
3. Taste (#) drücken und loslassen.
4. Benutzen Sie die Nummerntasten um Ihre Auswahl unter den Kombinationen von Ruftonmelodie und -lautstärke zu machen.

Nummerntasten	Ruftonmelodie	Lautstärkelevel
1	A	Leise
2	A	Normal
3	A	Laut
4	B	Leise
5	B	Normal
6 (Fabrikeinstellung)	B	Laut
7	C	Leise
8	C	Normal
9	C	Laut
0	AUS	AUS

5. Taste **SPEICHER/STUMMSCHALTUNG** (→/☒) drücken und loslassen.

Hinweis : Das Telefon klingelt nicht, wenn der Ruftonschalter auf der Stellung AUS ist.

Wartung

1. Setzen Sie das Produkt nicht Staub, starkem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, hohen Temperaturen oder mechanischen Stößen aus.
2. Verwenden Sie keine korrosiven oder scheuernden Reiniger an diesem Produkt. Halten Sie das Gerät staubfrei, indem Sie es mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen.
3. Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander. Es sind keine vom Bediener zu wartenden Teile darin.

Pannenhilfe

F1. Mein Telefon funktioniert nicht!

- A1. Vergewissern Sie sich, dass alle Verbindungen des Spiralkabels und des Telefonkabels richtig in den Buchsen verankert sind.
- A1. Drücken Sie den Unterbrechungsschalter und warten Sie erneut auf ein Freizeichen.
- A1. Wenn Sie mehr als ein Telefon an die gleiche Leitung angeschlossen haben, vergewissern Sie sich, dass bei den anderen angeschlossenen Telefone der Hörer aufgelegt ist. Bei einigen Telefonsystemen werden alle anderen Telefone elektrisch deaktiviert, wenn das erste Telefon auf der gleichen Leitung benutzt wird.
- A1. Versuchen Sie ein anderes Telefon in die Telefonanschlussbuchse zu stecken. Wenn das Problem weiterhin besteht, scheint es ein Problem mit Ihrer Telefonleitung zu geben. Setzen Sie sich mit Ihrer Telefongesellschaft in Verbindung.
- A1. Wenn die Person am anderen Ende der Leitung Ihre Stimme nicht hören kann, vergewissern Sie sich, dass Sie die SPEICHER/STUMMSCHALTUNG (↔/☒) nicht gedrückt haben. Um dies zu testen, drücken Sie die SPEICHER/STUMMSCHALTUNG (↔/☒) erneut und Ihr Telefon sollte wieder normal funktionieren.

F2. Mein Telefon klingelt nicht!

- A2. Prüfen Sie, ob der Ruftonschalter auf AUS (☒) steht. Ihr Telefon klingelt nicht, wenn der Ruftonschalter auf AUS (☒) steht. Stellen Sie den Ruftonschalter auf Position LAUT (☒) oder LEISE (☒).
- A2. Vergewissern Sie sich, dass die Verbindung des Telefonkabels richtig in den Buchsen verankert ist.

F3. Die Speichertasten funktionieren nicht wie erwartet!

- A3. Vergewissern Sie sich, dass Sie keine Rufnummer eingegeben haben, die länger ist als die Speicherkapazität.
- A3. Wenn Ihr Telefon hinter ein PABX System geschaltet ist, ziehen Sie Ihre Telefongesellschaft zu Rate, um nähere Informationen bezüglich notwendiger Zeitpausen, die eventuell bei externen Telefonaten eingegeben werden müssen, zu erfahren.
- A3. Wenn Ihr Telefon länger als 15 Minuten vom Netz getrennt wurde, verliert es den Speicherinhalt. Sie müssen sämtliche Speicherplätze wieder neu programmieren.

Konformitätserklärung

Wir,

D.R.S Electronics Ltd.
9-15 Kwai Cheong Road
Kwai Cheong N.T. Hong Kong

Hong Kong

Erklären, dass das Maestro 2005-Telefongerät den Anforderungen entspricht, die in Anlage II der 99/05/EC/-R&TTE-Richtlinie erwähnt sind, von der die folgenden wesentlichen Anforderungen anwendbar sind:

Artikel 3.1 a: (Gesundheits- und Sicherheitsschutz und Sicherheit des Benutzers)
EN 60950 (92) Ausgabe 2 + Amendment 1, 2 (93); 3 (95); 4 (97); 11 (97)

Artikel 3.1 b: (Anforderungen bezüglich des Schutzes in Sachen elektromagnetische Kompatibilität)
EN 55022 (Klasse B Ausgabe 1998); EN 50082-1 (1992)

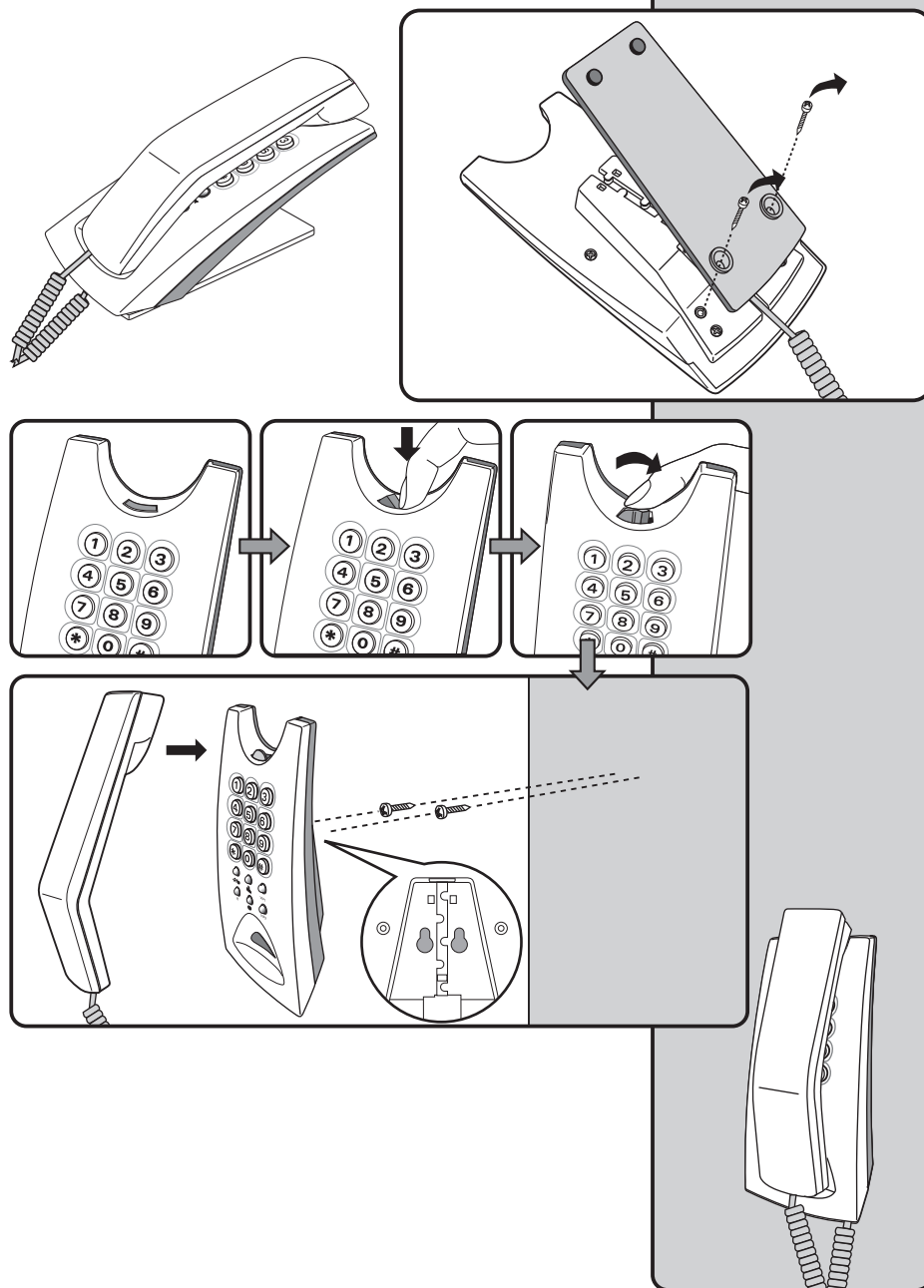
Artikel 3.2 Die Konformitätsannahme und die wesentlichen Anforderungen der 99/05/EC-Richtlinie werden garantiert.

Data: 03/07/2002, Hong Kong

R&D

DE

Muurbevestiging/ Suspension au mur /Wall Mounting / Wandbefestigung



Garantie

Het beschreven apparaat is speciaal voor u geselecteerd door Belgacom, en wordt gedekt door een garantie op onderdelen en arbeidskosten voor materiële defecten of productiefouten gedurende één jaar, met uitzondering van tegengestelde contractuele bepalingen. De garantie gaat in op de dag van afhalen of levering van het apparaat. Verplaatsingen van het personeel van Belgacom worden niet door de garantie gedekt, behalve als een technisch onderhoudscontract is afgesloten.

Als u moeilijkheden met uw telefoon ondervindt, kunt u naar de onderstaande technische dienst bellen of naar één van onze Telewinkels gaan, met het onderhavige garantiebewijs en het volledige apparaat in zijn oorspronkelijke verpakking of een andere verpakking niet vergelijkbare veiligheid verstrekt. De adressen van onze Telewinkels staan in de informatiebladzijden van de Telefoongidsen.

In geval van materiële defecten of productiefouten, wordt uw apparaat gratis gerepareerd of vervangen op presentatie van dit garantiebewijs dat is ingevuld op het moment van aankoop. Alleen Belgacom bepaalt welke reparaties en/ of vervangingen nodig zijn. De garantietermijn die van toepassing is op een gerepareerd of vervangen apparaat loopt af op het moment van afloop van het aangekochte apparaat, zonder echter korter te zijn dan 3 maanden.

Worden niet gedekt door de garantie:

- alle soorten schade die niet dateert van voor de verkoop;
- schade, storingen of defecten die door de klant zijn veroorzaakt of waarvan de oorzaak niet aan het apparaat ligt: bliksem, overspanning, vocht, schade door ongelukken, verkeerd gebruik of verkeerd onderhoud, het niet opvolgen van de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing, en alle gevallen van overmacht.
- reparaties of vervangingen van mobiele onderdelen (snoeren, draden, stekkers, antennes, enz...), de vervanging van accessoires die regelmatig vervangen dienen te worden (batterijen, accu's, papier, inkt, enz...) en de levering van reinigingsproducten.

De garantie is niet van toepassing:

- als de klant het apparaat zelf wijzigt of repareert of dit laat doen door personen die niet zijn erkend door Belgacom;
- of als hij de productienummers en/ of de merken van het apparaat vervalst of weghaalt.

Belgacom kan niet aansprakelijk worden gesteld voor indirecte of immateriële schade die de klant ondervindt door een verkeerde werking van het apparaat, zoals met name productieverlies en verlies of mislopen van contracten.

De algemene verkoopvoorwaarden van onze apparaten kunnen op aanvraag afgehaald worden bij alle openbare diensten van Belgacom.

BELGACOM naamloze vennootschap van publiek recht
Bd, Roi Albert II 27 – B 1030 Brussel BTW BE 202 239 951 RC Brussel 587 163

Garantiebewijs (Zorgvuldig bewaren)

Apparaat:

Serienummer

Datum van aankoop, vervanging, reparatie (*)

Naam en adres van koper:

Telefoonnummer van betrokken dienst:

(*) Doorhalen wat niet van toepassing is

Stempel:

Garantie

Spécialement sélectionné pour vous par Belgacom, l'appareil terminal décrit est couvert par une garantie pièces et main-d'oeuvre contre tout défaut matériel ou vice de fabrication pour une durée de un an, sauf dispositions contractuelles contraires. La garantie prend cours à la date de retrait ou de livraison de l'appareil. Les déplacements du personnel de Belgacom ne sont pas couverts par la garantie, sauf si un contrat d'assistance technique a été conclu.

Si vous deviez éprouver des difficultés avec votre appareil, il y aurait lieu, soit de téléphoner au service technique compétent indiqué ci-dessous, soit de vous rendre dans une de nos Téléboutiques, muni du présent certificat ainsi que de l'appareil complet dans son emballage d'origine ou dans un autre garantissant une sécurité analogue. Les adresses de nos Téléboutiques figurent dans les pages d'information des Guides téléphoniques.

En cas de défaut matériel ou vice de fabrication, votre appareil sera réparé ou remplacé gratuitement sur présentation de ce certificat de garantie dûment complété lors de l'achat. Belgacom détermine seule quels sont les réparations et/ou remplacements nécessaires. Le délai de garantie applicable à un appareil réparé ou remplacé expire au moment de l'échéance du délai de garantie applicable à l'appareil acheté, sans toutefois pouvoir être inférieur à 3 mois.

La garantie ne couvre pas:

- les dommages de toute nature dont l'origine ne serait pas antérieure à la vente;
- les dommages, les dérangements et les défauts dus à une faute du client ou dont la cause est extérieure à l'appareil: foudre, surtensions, humidité, détériorations accidentelles, mauvaise utilisation ou mauvais entretien, non-observation des instructions du mode d'emploi, ainsi que tous cas de force;
- la réparation ou le remplacement des éléments mobiles (cordons, fils, prises, antennes, etc...), le remplacement des éléments accessoires dont le renouvellement régulier est nécessaire (piles, batteries, papier, encre, etc...) et la fourniture en produits de nettoyage.

La garantie n'est pas applicable:

- si le client modifie ou répare l'appareil terminal lui-même ou avec les services de personnes non habilitées par Belgacom;
- ou s'il enlève ou falsifie les numéros de fabrication et/ou les marques de l'appareil terminal.

La responsabilité de Belgacom ne pourrait être engagée pour des dommages indirects ou immatériels subis par le client du fait d'un mauvais fonctionnement de l'appareil terminal, tels que notamment toute perte de production, manque à ou perte de contrats.

Les conditions générales de vente de nos appareils terminaux peuvent être obtenues sur simple demande dans tous les services de Belgacom accessibles au public.

BELGACOM société anonyme de droit public

Bd, Roi Albert II 27 – B 1030 Bruxelles TVA BE 202 239 951 RC Bruxelles 587 163

Certificat de garantie (à conserver soigneusement)

Appareil:

Cachet:

Numéro de série:

Date d'achat, de remplacement, de réparation (✱)

Nom et adresse de l'acheteur:

Numéro de téléphone du service concerné:

(✱) Biffer la mention inutile

Vormplaat voor muurbevestiging / Gabarit pour montage mural / Wall mount template / Wandbefestigungsschablone



Positie van de schroeven op ware grote (schaal 1:1) / Position des vis en taille réelle /
Screw position in actual size / Schraubenposition in Realmaß

